International Situations Project Translation

**Brief Behavior Inventory (BBI) – 16 items**

|  |  |
| --- | --- |
| English Version | Translation (Romanian) |
| Extremely uncharacteristic | Extrem de Necaracteristic |
| Quite uncharacteristic | Cu totul Necaracteristic |
| Fairly uncharacteristic | Destul de Necaracteristic |
| Somewhat uncharacteristic | Oarecum Necaracteristic |
| Relatively neutral | Nici Caracteristic, nici Necaracteristic |
| Somewhat characteristic | Oarecum Caracteristic |
| Fairly characteristic | Destul de Caracteristic |
| Quite characteristic | Cu totul Caracteristic |
| Extremely characteristic | Extrem de Caracteristic |
| 1.     I tried to control the situation. | 1.     Am încercat să controlez situaţia. |
| 2.     I said negative things about myself. | 2.     Am spus lucruri negative despre mine. |
| 3.     I behaved in a competitive manner. | 3.     M-am comportat într-un mod competitiv. |
| 4.     I displayed ambition. | 4.     Am arătat ambiţie.. |
| 5.     I dominated the situation. | 5.     Am dominat situaţia. |
| 6.     I showed high enthusiasm and a high energy level. | 6.     Am manifestat entuziasm crescut şi un nivel ridicat de energie. |
| 7.     I engaged in physical activity. | 7.     M-am implicat într-o activitate fizică. |
| 8.     I concentrated on or worked at a hard task. | 8.     M-am concentrat sau am lucrat din greu la o sarcină. |
| 9.     I was reserved and unexpressive. | 9.     Am fost rezervat şi neexpresiv. |
| 10.   I was physically animated, moved around. | 10.   Am fost însufleţit(ă) din punct de vedere fizic, m-am mişcat de colo-colo. |
| 11.   I was interested in what someone had to say. | 11.   Am fost interesat(ă) de ce anume avea de spus cineva. |
| 12.   I sought advice. | 12.   Am căutat sfaturi. |
| 13.   I acted playful. | 13.   M-am comportat jucăuş. |
| 14.   I expressed self-pity or feelings of victimization. | 14.   Am exprimat autocompătimire sau sentimente de victimizare. |
| 15.   I spoke in a loud voice. | 15.   Am vorbit cu voce tare. |
| 16.   I exhibited a high degree of intelligence. | 16.  Am demonstrat un nivel ridicat de inteligenţă.. |

Translation provided by:

Florin Alin Sava, West University of Timisoara, Timisoara

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

